

AURUS-OLED

USER MANUAL

EN

Gebruikershandleiding

NL

MANUEL UTILISATEUR

FR



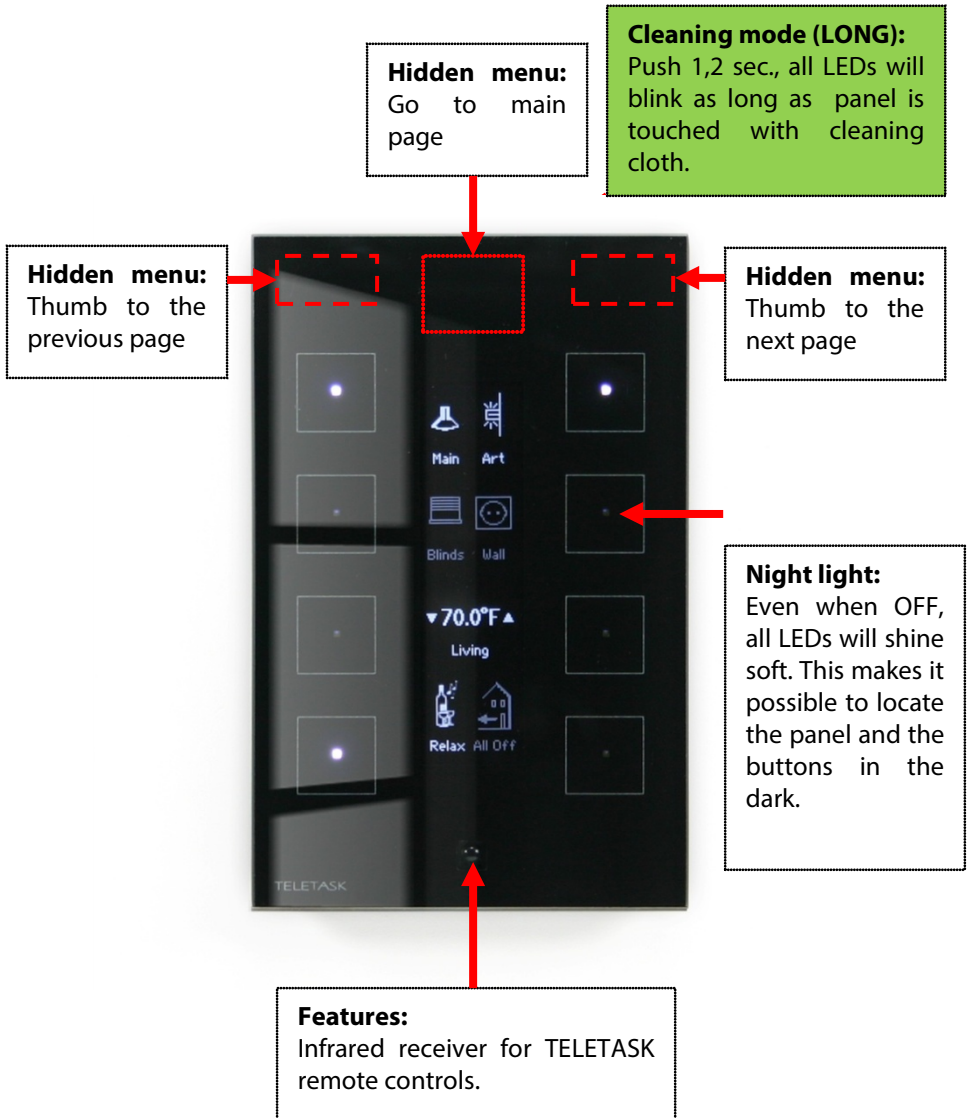
Browse through your house with the AURUS book on your wall

User manual TDS12022xx V12

User interface

EN

The AURUS-OLED contains up to 4 pages with each 8 buttons available. You can slide through the different pages with the hidden menu at the top of the AURUS-OLED.



Use only dry microfiber cloth. Never use liquids or solvents!

General

EN

As you read this manual, you are the owner of one or more glass design switches by TELETASK. The AURUS-OLED can be used as a basic eight button controlling touch panel with clear feedback, or you can explore the many extra features this device can deliver.

Besides the eight main functions, visualised on the central screen, ou can easily monitor and control the decentralised heating or cooling systems, multimedia systems, weather stations etc...

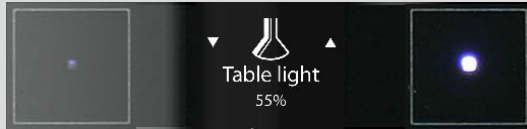
Most of the features on this touch panels are designed to be as clear as possible but for your reference we like to explain some of the general functions on the AURUS-OLED:



Light, device, mood: Any function that can be switch on/off, can be controlled on the AURUS-OLED. The icon as well as the indication LED will shine as the light, device or mood are switched on.



Dimmer: A dimmer can be controlled on a single button. By a SHORT push you can switch on/off the dimmer. By pressing LONG, you can dim up or down.



Dimmer: A dimmer can also be controlled by double buttons. Here the LED at the up arrow will be lit when the light is on, the LED at the down arrow will be lit as the light is off!



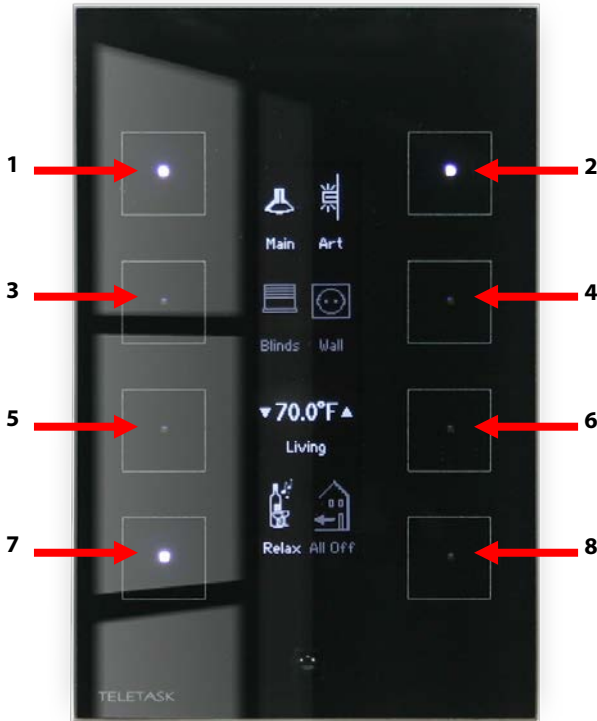
Motor: A curtain/blind/shade can be controlled by a single button. With a SHORT push you can close/open. By pressing LONG, you can gradually open/close (ref. dimmer).



Motor: A curtain/blind/shade can also be controlled by two linked buttons. While the motors run, a pause icon will replace the arrow.

Remote control

EN



TDS12501 Mini IR Remote Control

Controls the first page on the AURUS-OLED + the eight extra available 'MASTER' RC-functions.

TDS12502 IR Remote Control

The large TDS12502 remote control adds temperature & audio control functions. For more info, see the user manual of your remote control.

Use the left and right arrows on the RC to scroll through the different pages on the AURUS-OLED.

Every TELETASK Remote control directly controls the TELETASK touch-panel, mounted in the room where you are using the remote control!

Messages & alarms

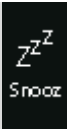
EN



The functions “Messages and Alarms” contain text messages and/or beep tones which inform that a certain situation has occurred.

An **“ALARM”** always has to be deleted manually. Take care first that the cause of the alarm is taken away. The alarm is deleted from the different interfaces as follows below.

A **“MESSAGE”** disappears automatically after 30 seconds or as soon as a new action occurs on the particular panel. (A new action can be activating a function, receiving another message or alarm, etc...)



Snooze = 3 min postponed so you would have time to thumb through the AURUS-OLED and do whatever is needed to be done.

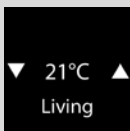


Clear/OK = Remove the current ALARM/MESSAGE. Make sure the cause of the message/alarm has been taken care of, before pressing ok.! Depending on the kind of alarm, in some cases, even when the alarm remains present and you click 'OK', the alarm text may not be displayed again. Clicking 'OK' is only removing the text, not the cause of it.

Sensors (if applicable) – measuring and control

EN

In most cases the AURUS-OLED will have a page, dedicated to sensors (temperature, light, humidity, wind, ...).



Selected sensor + zone: This field shows the selected sensor zone and displays the measured value in that zone.

The target value of the selected sensor can be set using the up/down arrows. When you click the up or down arrow, the measured value displayed will change to the target value.



↓ Cooling, now = 21°C

If your system is cooling, the LED at the down arrow will be lit, if your system is heating, the LED at the up arrow is lit!

After 10 seconds, it shifts back to the measured temperature.

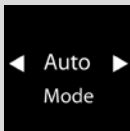


The 'Presets' of the Sensor Zone: Here you can select the most suitable preset. In case of a temperature sensor, you can choose between: <DAY>, <NIGHT>, <ECO>

Day: This is the normal temperature setting during the day, also called the 'comfort' temperature.

ECO: The 'ECO' value is a value which is a predefined number of degrees different than the 'day' preset. In heating mode the ECO temperature is lower than the 'day' preset. In cooling mode the ECO temperature is higher than the 'day' preset. [ENERGY SAVING PRESET]

Night: In case of cooling/heating this is your preferred temperature setting during the night.



The 'Mode' of the Sensor Zone: With this button you select the mode of the sensor if applicable. Normally only available when using cool/heat air-conditioning systems. Mode examples are "cool/heat/auto...".

Speed: When your heating or cooling system is equipped with speed control, you can manually alter the speed by pressing LONG on the mode selection buttons.



The 'Zone' selection: With this button you can scroll through the different zones (rooms) of your house/building. Every click jumps to a new zone and the according values for that zone are displayed and can be changed.

Remark: each panel can be configured to show a limited number of zones only. Please contact your system integrator for more information.

Pressing LONG will bring up the "change presets" menu .

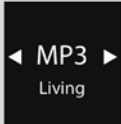


Zone On/Off: will switch the displayed sensor zone ON or OFF. In most cases this will mean your heating system will be protected from freezing but will not heat. This feature is particularly useful for guest- and rarely occupied rooms (energy management feature).

Audio (if applicable)

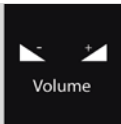
EN

Your AURUS-OLED may have a page dedicated to audio. Here you can start and edit your preferred A/V system(s). Choose the source and control the volume, track or station.

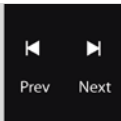


Source selection: Here you can choose between the different sources, available in the selected room/ audio zone.

Below the source name, the selected room/ audio zone is displayed. Change the zone, using the zone selection button below.



Volume up/down: Changing the volume for the selected room/audio zone.



Previous/Next: Here you can scroll through the different tracks, stations...



Zone selection: With this button you can scroll through the different zones integrated in your TELETASK home automation system. It changes all values on the AUDIOr page you're on now.



Zone On/Off: will switch your AUDIO zone ON or OFF

Editing zone presets (if applicable)

EN

Press long on the zone-button to go to the preset configuration menu.



- ✓ If you want to change the presets of another temperature zone/room than the one you're in now, first scroll towards the correct zone by short clicking on the zone selection button (by default in the lower-left corner).
- ✓ **Now press long on the zone-button to go to the preset configuration menu;**
- ✓ Select the desired preset: (predefined) <DAY>, <NIGHT> or <ECO>
- ✓ Set temperature at heating: if a heating system has been integrated in the current zone, you can set the preset's target temperature for heating for the selected preset..
- ✓ Set temperature at cooling: if a cooling system has been integrated in the current zone, you can set the preset's target temperature for cooling for the selected preset. (both heating and cooling can be applicable as well)

Press 'OK' or the hidden 'main menu' button to go back.

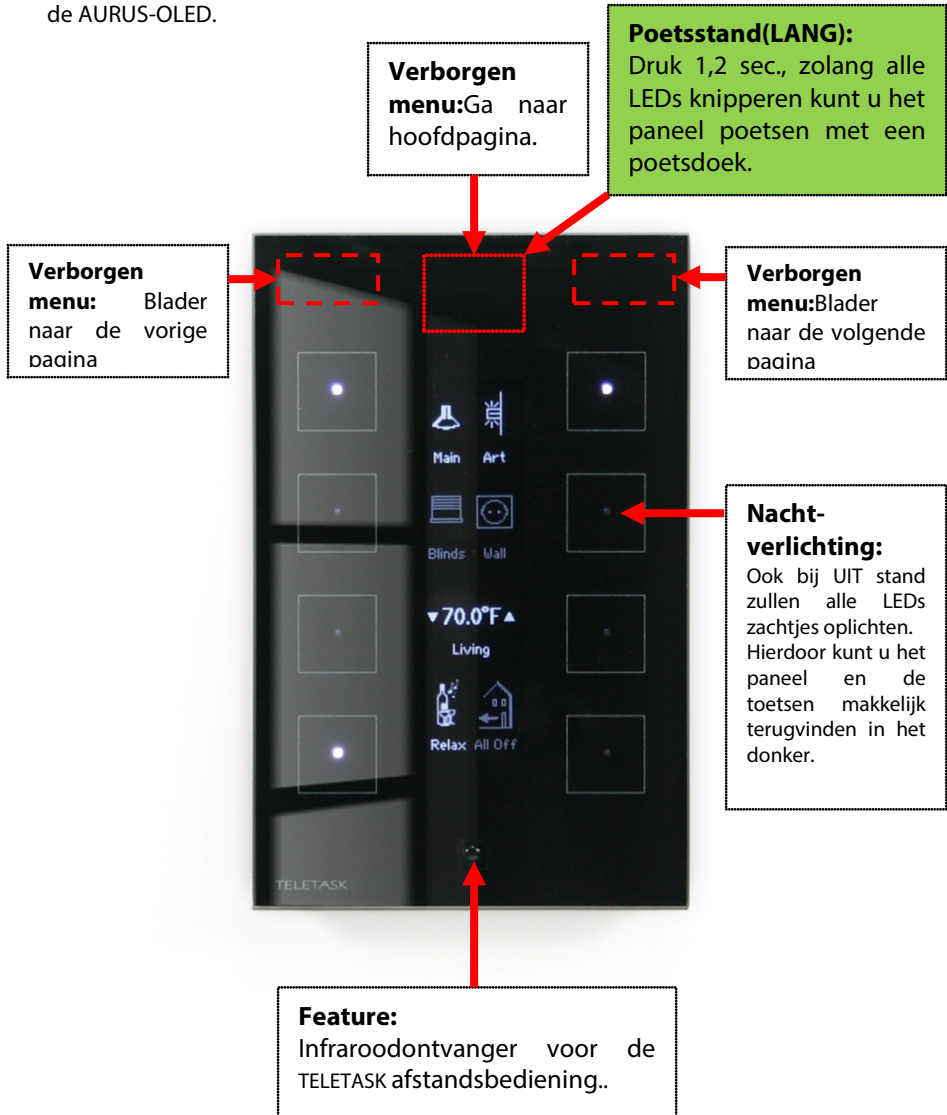


Blader doorheen je woning met de AURUS-OLED bestseller op uw wanden.

User interface

NL

De AURUS-OLED beschikt over 4 pagina's met elk 8 beschikbare toetsen. U kunt doorheen deze verschillende pagina's bladeren dankzij het verborgen menu bovenaan de AURUS-OLED.



Gebruik enkel een droge microvezeldoek. Gebruik nooit vloeibare reinigingsmiddelen!

Algemeen

NL

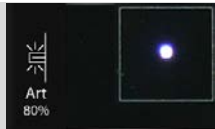
Wanneer u deze handleiding leest, bent u de trotse eigenaar van één of meerdere glazen design schakelaars van TELETASK. De AURUS-OLED kan gebruikt worden als een basis toetsenpaneel met 8 toetsen of u kunt de vele extra's van dit toestel ontdekken en gebruiken.

Naast de acht hoofdfuncties, die op het centrale scherm worden weergegeven, kunt u ook heel eenvoudig de gedecentraliseerde verwarming- of koelingsystemen, de multimedia systemen, weerstations enz....controleren en besturen.

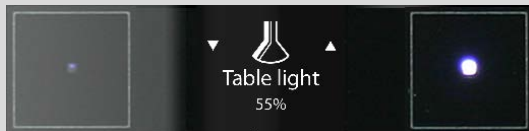
De meeste tekeningen werden zo duidelijk mogelijk ontworpen maar graag geven wij u hieronder meer informatie rond de algemene functies van de AURUS-OLED:



Licht, toestel, sfeer: Elke functie die AAN/UIT kan worden gezet, kan door de AURUS-OLED bestuurd worden. Zowel het icoon als de indicatie LED zal oplichten als het licht, het toestel of de sfeer worden geactiveerd.



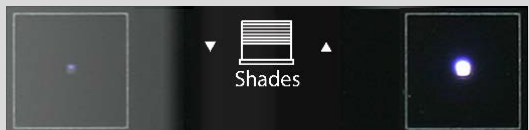
Dimmer: Een dimmer kan bestuurd worden door een enkele toets. Bij KORT drukken kunt u de dimmer AAN/UIT zetten. Bij LANG drukken kunt u OP en NEER dimmen.



Dimmer: Een dimmer kan ook door dubbele toetsen bestuurd worden. Hier zal de LED van het pijltje omhoog oplichten wanneer het licht aan is, de LED van het pijltje naar beneden zal oplichten als het licht uit is!



Motor: Een gordijn, zonnewering, luik of rolluik kan bestuurd worden met een enkele toets. Met een KORTE druk kan u openen/sluiten. Met een LANGE druk kan u deze geleidelijk openen/sluiten (zie ook dimmer).



Motor: Een gordijn, zonnewering, luik kan ook bestuurd worden door 2 toetsen. Tijdens het draaien van de motor zal het pijltje veranderen door een pauze icoon.

Afstandsbediening

NL

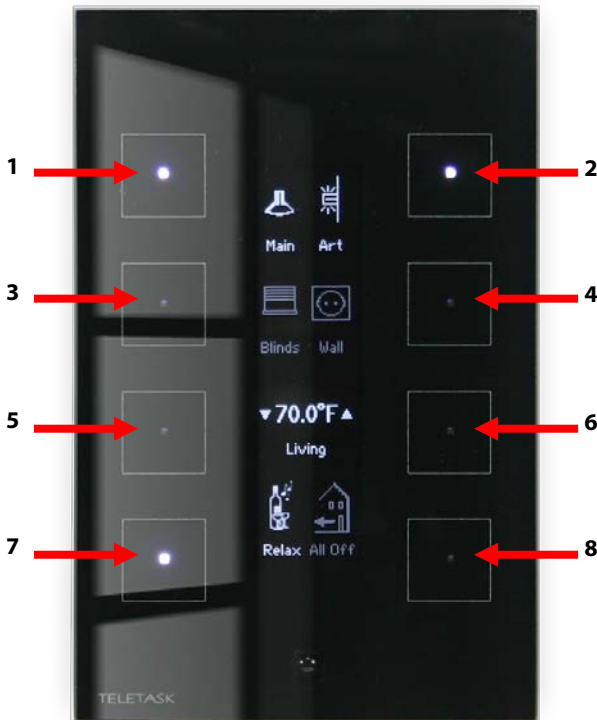
**TDS12501 Mini IR Afstandsbediening**

Controleert de eerste pagina van de AURUS-OLED + de acht extra beschikbare 'MASTER' RC functies.

TDS12502 IR Afstandsbediening

De grote TDS12502 afstandsbediening voegt temperatuur & audio controle functies toe. Voor meer informatie, zie de user manual van uw afstandsbediening.

Scroll met de links- en rechtspijljetoetsen door de verschillende pagina's op de AURUS-OLED.



Elke TELETASK afstandsbediening bestuurt rechtstreeks het TELETASK toetsenpaneel dat werd gemonteerd in de kamer waar u de afstandsbediening gebruikt!

Berichten & alarmeren

NL



De functies “Berichten en Alarmeren” bevatten tekstberichten en/of pieptonen die u informeren dat een bepaalde situatie zich heeft voorgedaan.

Een “ALARM” dient altijd manueel verwijderd te worden. Zorg er eerst voor dat de oorzaak van het alarm werd opgelost voordat u dit verwijderd. Het alarm kan verwijderd worden van de verschillende interfaces volgens de instructies hieronder.

Een “BERICHT” verdwijnt automatisch na 30 seconden of van zodra een nieuwe actie op het betreffende paneel verschijnt (een nieuwe actie kan een functie activeren die een ander bericht of alarm ontvangt enz...)



Snooze = 3 min uitgesteld zodat u tijd heeft om door de AURUS-OLED te bladeren en te doen wat nodig is.

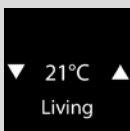


Clear/OK = Verwijderd het huidige ALARM/BERICHT. Zorg ervoor dat de oorzaak van het bericht/alarm werd bekeken en opgelost voordat u op OK drukt! Afhankelijk van het type alarm zal in sommige gevallen na het klikken op OK het alarm actief blijven hoewel de tekst niet zichtbaar meer zal zijn. Op OK klikken, verwijderd enkel de tekst en niet de oorzaak van het alarm!

Sensoren (indien toepasselijk)

NL

In de meeste gevallen zal de AURUS-OLED een pagina hebben die gewijd is aan sensoren (temperatuur, licht, vochtigheid, wind,...).



Geselecteerde sensor + zone: Dit veld toont de geselecteerde sensor zone en geeft de gemeten waarde van deze zone weer.

De gewenste waarde van de geselecteerde sensor kan aangepast worden door het gebruik van de omhoog/omlaag



↓ Cooling, now = 21°C

pijltjes, de gemeten waarde zichtbaar op de display zal wijzigen naar de gewenste waarde.

Indien uw systeem zal koelen, zal de LED van het pijltje omlaag oplichten, wanneer uw systeem zal verwarmen, zal de LED van het pijltje omhoog oplichten!

Na 10 sec. verschijnt opnieuw de gemeten waarde.

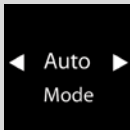


De 'Presets' van de Sensor Zone: Hier kan u de best passende preset kiezen. In het geval van een temperatuursensor kan u kiezen tussen: <DAG>, <NACHT>, <ECO>

Dag: Dit is de normale temperatuur gedurende de dag, ook wel de 'comfort' temperatuur genaamd.

ECO: De 'ECO' waarde is een waarde die een vooraf bepaald aantal graden verschilt met de 'dag' preset. In verwarmingsstand zal de ECO temperatuur lager zijn dan de 'dag' preset. In de koelingsstand zal de ECO temperatuur hoger zijn dan bij de 'dag' preset. [EENRGIESPARENDE STAND]

Nacht: In het geval van verwarming/koeling is dit de gewenste temperatuur tijdens de nacht.



De 'Mode' van de Sensor Zone: Met deze toets kan u de mode van de sensor kiezen indien toepasbaar. Normaal alleen beschikbaar wanneer u de cool/heat air-conditioning systemen gebruikt. Mode voorbeelden zijn: cool/heat/auto...".

Snelheid: Wanneer uw verwarming- of koelingsysteem uitgerust is met snelheidscontrole, kunt u manueel de snelheid wijzigen door LANG te drukken op de mode selectie toetsen.



De 'Zone' selectie: Met deze toets kan u door de verschillende zones (kamers) scrollen van uw woning/gebouw. Bij elke klik verspringt u naar een nieuwe zone en de daarbijhorende waarden worden gevisualiseerd en kunnen worden aangepast. Opgepast: elk paneel kan geconfigureerd worden om een beperkt aantal zones te tonen. Voor meer informatie gelieve uw systeem installateur te contacteren.

LANG drukken brengt je bij het "presets bewerken" menu (zei verder).

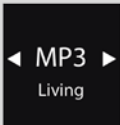


Zone AAN/UIT: zal de zichtbare sensor zone AAN of UIT schakelen. In de meeste gevallen betekent dit dat uw verwarmingssysteem beveiligd zal worden tegen vorst maar niet zal verwarmen. Deze toepassing is vooral nuttig voor logeerkamers en niet vaak gebruikte ruimtes in de woning/gebouw (energie management toepassing).

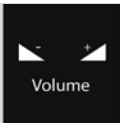
Audio (indien toepasselijk)

NL

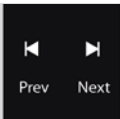
Op uw AURUS-OLED kan een volledige pagina gewijd zijn aan audio. Hier kunt u uw gewenste A/V syste(e)m(en) starten en bewerken. Kies de bron en bepaal het volume, het nummer of de zender.



Bron selectie: Hier kunt u kiezen tussen de verschillende bronnen die beschikbaar zijn in de geselecteerde ruimte/audio zone. Onder de bronnaam wordt de geselecteerde ruimte/ audio zone weergegeven. U kunt de zone wijzigen door de zone selectie toets hieronder te gebruiken.



Volume luider/stiller: wijzigen van het volume in de geselecteerde ruimte/audio zone.



Vorige/Volgende: Hier kunt u scrollen naar de verschillende nummers, zenders,...



Zone selectie: Met deze toets kunt u door de verschillende zones scrollen die in uw TELETASK home automation systeem zijn geïntegreerd. Het wijzigt alle waarden op de AUDIO pagina waar u zich bevindt.

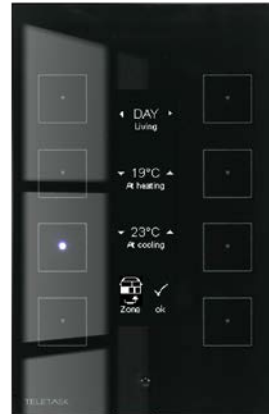


Zone Aan/Uit: schakelt uw AUDIO zone AAN of UIT

Bewerken van zone presets (indien toepasselijk)

NL

Druk lang op de zone-toets om naar het preset configuratie menu te gaan.



- ✓ Indien u de presets van een andere temperatuurzone of –kamer dan deze waar u bent, wenst te wijzigen, scroll dan eerst naar de gewenste zone door kort te klikken op de zone selectie toets (normaal gezien in de linker onderhoek).
- ✓ **Druk nu lang op de zone-toets om naar het presets configuratie menu te gaan.**
- ✓ Selecteer de gewenste preset: (voorafbepaald) <DAG>, <NACHT> of <ECO>
- ✓ Stel de temperatuur in op verwarming: indien een verwarmingssysteem werd geïntegreerd in de huidige zone, kan u de preset gewenste waarde voor verwarming bepalen...
- ✓ Stel de temperatuur in op koeling: indien een koelingssysteem werd geïntegreerd in de huidige zone, kan u de preset gewenste waarde voor koeling bepalen. (zowel verwarming als koeling kunnen beiden toepasbaar zijn)

Druk 'OK' of druk op de verborgen 'hoofdmenu' toets om terug te gaan.

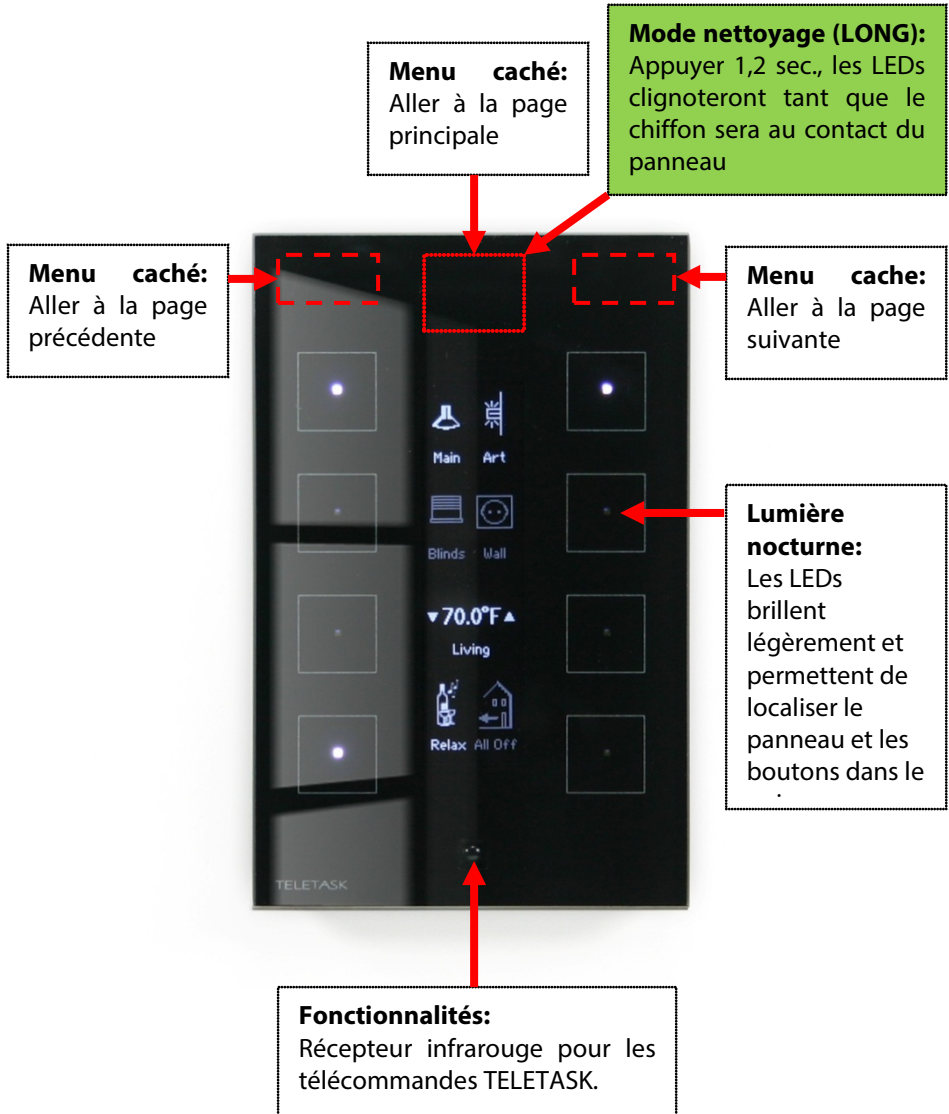


Naviguez dans votre maison grâce au livre AURUS sur votre mur

Interface utilisateur

FR

AURUS-OLED contient jusqu'à 4 pages de 8 boutons disponibles chacune. Vous pouvez naviguer à travers les différentes pages grâce au menu caché en haut de l'AURUS-OLED.



Utilisez uniquement un chiffon doux et sec. N'utilisez jamais de liquide ou de solvant!

Général

FR

Comme vous lisez ce manuel, vous devez être propriétaire d'un ou plusieurs panneaux en verre conçus par TELETASK. AURUS-OLED peut être utilisé comme un panneau basique à huit boutons tactiles associés à des informations claires ou vous pouvez explorer les nombreuses fonctionnalités supplémentaires que ce panneau vous offre.

Outre les huit fonctions principales, visualisées sur l'écran central, vous pouvez facilement surveiller et contrôler le chauffage/climatisation, des systèmes multimédias, des stations météorologiques, etc. ...

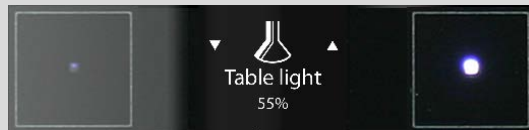
La plupart des fonctionnalités de cet écran tactile sont conçues pour être aussi claires que possible, mais pour votre référence, nous vous expliquons certaines des fonctions générales des AURUS-OLED:



Éclairage, appareil, scène: Toute fonction qui peut être sous / hors tension, peut être contrôlée sur AURUS-OLED. L'icône et la LED brilleront lorsque l'éclairage, l'appareil ou la scène sont allumés.



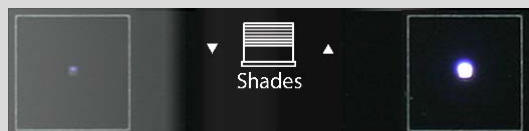
Variateur: Un variateur peut être contrôlé par un seul bouton. En appuyant brièvement vous pouvez allumer / éteindre le variateur. En appuyant longuement, vous pouvez augmenter ou diminuer l'intensité.



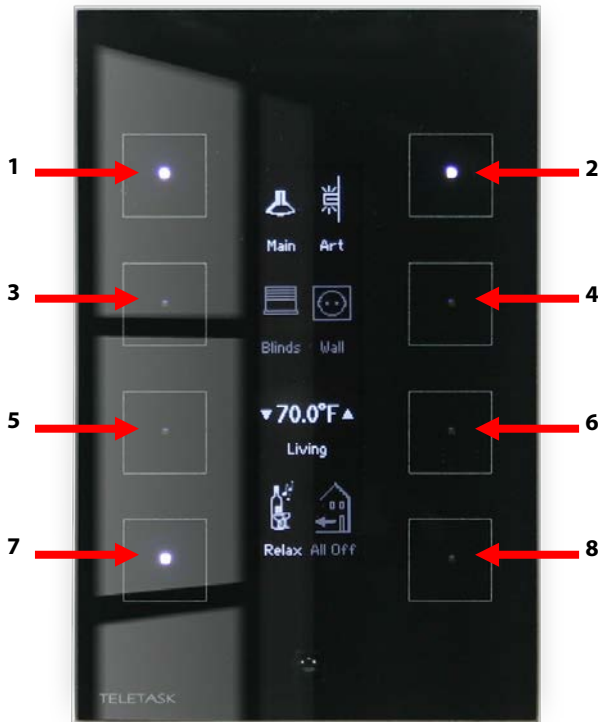
Variateur: Un variateur peut aussi être contrôlé par des doubles boutons. Ici, la LED associée à la flèche montante sera allumée lorsque l'éclairage est allumé, celle associée à la flèche descendante sera allumée tant que l'éclairage est éteint!



Moteur: Un volet/rideau/store peut être contrôlé par un seul bouton. Avec un appui bref vous pouvez fermer / ouvrir. En appuyant longuement, vous pouvez ouvrir / fermer progressivement (réf. variateur).



Moteur: un rideau, une protection solaire et un volet roulant peuvent être commandés par deux boutons. Pendant la rotation du moteur, la flèche va changer par une icône de pause.



Mini télécommande IR TDS12501

Contrôle la première page de l'AURUS-OLED + les huit fonctions MASTER disponibles supplémentaires.

Télécommande IR TDS12502

La grande télécommande TDS12502 ajoute les fonctions de contrôle de la température et de l'audio. Pour plus d'informations, consultez le manuel de votre télécommande.

Utilisez les flèches gauche et droite sur la télécommande pour faire défiler les différentes pages sur l'AURUS-OLED.

Chaque télécommande TELETASK contrôle le panneau tactile TELETASK, installé dans la pièce où vous utilisez la télécommande!

Messages & alarmes

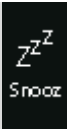
FR



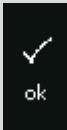
Les fonctions "messages" et "alarmes" génèrent des messages texte et/ou des bips qui informent qu'un évènement s'est produit.

Une "alarme" doit toujours être effacée manuellement. Prenez soin auparavant de supprimer la cause de l'alarme. L'alarme est effacée sur les différentes interfaces comme indiqué ci-dessous.

Un «message» disparaît automatiquement après 30 secondes ou dès que survient une nouvelle action sur le panneau. (Une nouvelle action peut être l'activation d'une fonction, la réception d'un autre message ou alarme, etc. ...)



Snooze = report de 3 min afin de vous laissez le temps de feuilleter l'AURUS-OLED et faire ce qu'il y a à faire.



Clear / OK = effacer l'alarme/message en cours. Assurez-vous que la cause du message / alarme a été réglée, avant d'appuyer sur OK.! Selon le type d'alarme, dans certains cas, même lorsque l'alarme reste présente et que vous cliquez sur "OK", l'alarme ne s'affiche pas à nouveau. En cliquant sur 'OK', vous effacez uniquement le texte de l'alarme, pas la cause de celle-ci.

Capteurs (si applicable) – Mesure et contrôle

FR

Dans la plupart des cas, l'AURUS-OLED aura une page, dédiée aux capteurs (température, luminosité, humidité, vent, ...).



Capteur sélectionné + zone: ce champ indique la zone du capteur sélectionné et la valeur mesurée de cette zone.

La valeur cible du capteur peut être définie en appuyant sur les boutons associés aux flèches haute/basse. Quand vous appuyez sur l'un des boutons, la valeur cible est affichée à la place de la valeur mesurée. Après 10 secondes, la température mesurée est à nouveau affichée.

Une seule LED est allumée à la fois, indiquant si votre système

↓ Cooling, now = 21°C

est en train de chauffer ou de refroidir la pièce.

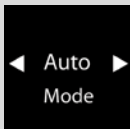


Le 'Préréglage' de la zone du capteur vous permet de choisir le pré réglage le plus approprié. Dans le cas d'un capteur de température, vous pouvez choisir entre: <JOUR>, <NUIT>, <ECO>

JOUR: Température demandée pendant la journée, aussi appelée température de "confort".

ECO: La température du pré réglage "ECO" est calculée en enlevant (chauffage) ou en ajoutant (climatisation) un nombre de degrés prédéfini à la température "jour" afin de réaliser des économies d'énergie.

NUIT: Température demandée pendant la nuit.



Le 'Mode' de la zone du capteur est le mode de fonctionnement. Normalement, uniquement disponible pour des systèmes de chauffage/climatisation. Exemples de mode de fonctionnement: "froid / chaud / auto ...".

Vitesse: Si votre chauffage/climatisation est équipé d'un contrôle de vitesse, vous pouvez modifier manuellement la vitesse en appuyant longuement sur les boutons de sélection du mode.



La sélection de 'Zone' vous permet de faire défiler les différentes zones de votre maison / bâtiment. Chaque clic passe à la zone suivante et les valeurs de cette zone sont affichées sur le panneau et peuvent être modifiées.

Remarque: chaque panneau peut être configuré pour afficher un nombre réduit de zones. Contactez l'intégrateur de votre système pour plus d'informations.

Appuyez longuement pour faire apparaître le menu de modification des pré réglages.

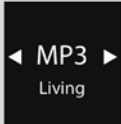


Zone On / Off: bascule la zone du capteur entre MARCHE et ARRÊT. Dans la plupart des cas, cela signifie que votre système de chauffage sera protégé du gel, mais ne chauffera plus. Cette fonctionnalité est particulièrement utile pour les pièces rarement occupées (fonction de gestion de l'énergie).

Audio (si applicable)

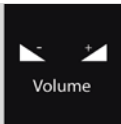
FR

Votre AURUS-OLED peut avoir une page dédiée à l'audio. Ici vous pouvez démarrer et piloter votre système(s) Audio/Vidéo préféré(s). Choisissez la source et réglez le volume, le morceau ou la station.

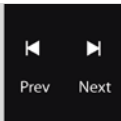


Sélection de la source vous permet de choisir entre différentes sources disponibles dans la pièce / zone audio sélectionnée.

Sous le nom de la source est affichée la pièce/zone audio sélectionnée. Changez de zone en utilisant le bouton de sélection de zone au-dessous.



Réglage du volume vous permet de régler le niveau du volume pour la pièce/zone audio sélectionnée.



Précédent/Suivant vous permet de balayer les différents morceaux ou stations.



Sélection de zone vous permet de balayer les différentes zones gérées par votre système domotique TELETASK et d'afficher les valeurs correspondantes de la zone sur la page AUDIO.



Zone On/Off: vous permet de mettre en marche ou d'arrêter la diffusion de la zone audio.

Editer les préréglages d'une zone (si applicable)

FR

Appuyez longuement sur le bouton On/Off de la zone pour aller au menu de configuration des préréglages.



- ✓ Si vous voulez changer les préréglages de températures d'une autre zone/pièce que celle actuellement sélectionnée, appuyez brièvement plusieurs fois sur le bouton de sélection de zone jusqu'à sélectionner la zone souhaitée. (par défaut dans le coin gauche en bas).
- ✓ **Maintenant, appuyez longuement sur le bouton Zone On/off pour afficher le menu de configuration des préréglages;**
- ✓ Sélectionnez le préréglage désiré.
- ✓ Définissez la température pour le chauffage: Si un système de chauffage a été intégré pour la zone, vous pouvez définir la température cible du chauffage pour le préréglage sélectionné.
- ✓ Définissez la température pour la climatisation: Si un système de climatisation a été intégré pour la zone, vous pouvez définir la température cible de la climatisation pour le préréglage sélectionné.

Appuyez sur 'OK' ou sur le bouton "page principale" du menu caché pour quitter.